

# CUADERNOS IBEROAMERICANOS DE INTEGRACIÓN

NÚM. 7

## EL ESPACIO IBEROAMERICANO DE COOPERACIÓN JUDICIAL: ANÁLISIS E INSTRUMENTOS

MARÍA BELÉN SÁNCHEZ DOMINGO,  
BEATRIZ BARREIRO CARRIL

### CONTENIDO

|  |    |
|--|----|
| NOTA PREVIA.....   | 5  |
| I. NOTA DE ANÁLISIS.....   | 7  |
| II. COOPERACIÓN JUDICIAL IBEROAMERICANA. DOCUMENTOS GENERALES.   | 21 |
| - DECLARACIÓN FINAL DE LA VI CUMBRE IBEROAMERICANA DE PRESIDENTES DE CORTES Y TRIBUNALES SUPREMOS DE JUSTICIA (EXTRACTOS).....                           | 21 |
| - COMUNICADO ESPECIAL SOBRE FORTALECIMIENTO DE LA COOPERACIÓN JUDICIAL IBEROAMERICANA. XIII CUMBRE IBEROAMERICANA DE JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO ..... | 24 |
| - ACTA FINAL DE FORTALEZA DE 31 DE MAYO DE 2004. CONFERENCIA DE MINISTROS DE JUSTICIA (EXTRACTOS).....   | 25 |
| - REGLAMENTO DE LA RED IBEROAMERICANA DE COOPERACIÓN JURÍDICA INTERNACIONAL, IBERRED.....  | 27 |
| - CONCLUSIONES DE LA I REUNIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO DE LA RED IBEROAMERICANA DE COOPERACIÓN JUDICIAL (IBERRED) .....                                    | 34 |
| - CONCLUSIONES DE LA II REUNIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO DE LA RED IBEROAMERICANA DE COOPERACIÓN JUDICIAL (IBERRED) .....                                   | 37 |
| - CONCLUSIONES DE LA III REUNIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO DE IBERRED.....   | 40 |
| - CONCLUSIONES DEL IV ENCUENTRO DE PUNTOS DE CONTACTO DE IBERRED.....  | 42 |

|   |            |
|---|------------|
| <b>III. COOPERACIÓN JUDICIAL C M L.....</b>   | <b>45</b>  |
| CONVENIOS DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO.....   | 45         |
| - CONVENIO DE LA HAYA DE <b>1965</b> SOBRE LA NOTIFICACIÓN O TRASLADO EN EL EXTRANJERO DE DOCUMENTOS JUDICIALES O EXTRAJUDICIALES EN MATERIA CIVIL O COMERCIAL.....   | 45         |
| - CONVENIO DE LA HAYA DE <b>1970</b> SOBRE LA OBTENCIÓN DE PRUEBAS EN EL EXTRANJERO EN MATERIA CIVIL O COMERCIAL.....   | 57         |
| - CONVENCIÓN INTERAMERICANA SOBRE EXHORTOS O CARTAS ROGATORIAS ( <b>PANAMÁ, 1975</b> ).....   | 73         |
| - CONVENCIÓN INTERAMERICANA SOBRE RECEPCIÓN DE PRUEBAS EN EL EXTRANJERO ( <b>PANAMÁ, 1975</b> ).....  | 81         |
| DOCUMENTOS DE <b>IBERRED</b> .....  | 89         |
| - CONCLUSIONES DEL TALLER CML. II REUNIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO DE <b>IBERRED</b> .....   | 89         |
| - CONCLUSIONES DEL TALLER DE «COOPERACIÓN JUDICIAL CIVIL: EL RÉGIMEN DE PRUEBAS OBTENIDAS EN EL EXTRANJERO Y EJECUCIÓN DE SENTENCIAS Y MEDIDAS CAUTELARES». IV REUNIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO DE <b>IBERRED</b> .....                | 91         |
| <b>IV. COOPERACIÓN JUDICIAL PENAL.....</b>  | <b>95</b>  |
| - CONVENCIÓN INTERAMERICANA SOBRE ASISTENCIA MUTUA EN MATERIA PENAL.....  | 95         |
| - PROTOCOLO DE ASISTENCIA JURÍDICA MUTUA EN ASUNTOS PENALES (MERCOSUR).....   | 109        |
| - PROTOCOLO DE ACTUACIÓN DE <b>IBERRED</b> . ANTIGUA (GUATEMALA) <b>2005</b> , Y VALENCIA (ESPAÑA) <b>2006</b> .....  | 123        |
| - COOPERACIÓN JUDICIAL PENAL: CONCLUSIÓN DE LOS PROTOCOLOS DE ACTUACIÓN DE LOS PUNTOS DE CONTACTO. IV REUNIÓN DE PUNTOS DE CONTACTO DE <b>IBERRED</b> .....   | 134        |
| - DECLARACIÓN DE BRASILIA. XIV CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA.....  | 137        |
| - GUÍAS DE SANTIAGO SOBRE PROTECCIÓN DE VÍCTIMAS Y TESTIGOS. XVI ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE LA ASOCIACIÓN IBEROAMERICANA DE MINISTERIOS PÚBLICOS (AIAMP). REPÚBLICA DOMINICANA, <b>9 Y 10 DE JULIO DE 2008</b> (EXTRACTOS) ..... | 149        |
| <b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>  | <b>163</b> |